

..... [p1] .....

+

Kleen Seminarie Rouselaere

Dom<sup>a</sup> 7 ge<sup>m</sup>, A D. 1859.

Mynheer en hoogachtbare Vriend.

Ik en weet niet hoe gedaen om aen myne Almanaks te komen; voorzeker zyn ze toch al uit, ik heb een tiré apart gezien van van Duyses' "Vlaemsche legende"<sup>1</sup> 't is al eenige weken dat ik v. Langenhuyzen 24 exempl. Dichtoefeningen gezonden heb met de vrage van aenstonds te willen de Almanakken terug schikken; tot nu toe nog niets.

..... [p2] .....

Mogen wy alligt nog een aflev. Warrande in 't gemoet zien, of, is er misschien al een sedert den N° waerin gy de kosters van Sint Jacobs te Brugge zoo van degen gekosterd hebt<sup>2</sup> en heb ik het ook niet ontvangen. Mag ik U verzoeken de hierby gesloten lyst aen v. Langenhuyzen te doen geworden met bedde zoo het niet ten onpasse komt, van wat te spoeijen.

'k Hou my bezig met kinderliedjes, slaepdeuntjes en volkssdichtjes op te zoeken voor zoo veel die ongeschreven bestaen: 'k schryve er u twee uit myn warande

..... [p3] .....

voor een stael:

Liedje om te leeren gaen.

Dee' foetjen en dae' (1)foetje<sup>3</sup>

gingen tegâre de kolverkes wachten,

.....

1 Prudence Van Duyse, Sneeuwdropelken. In: Volks-almanak voor Nederlandsche Katholieken: 8 (1859) p.63 ev.

2 Verwijzing naar J.A. Alberdingk Thijm, Wandalisme XXVII. In: Dietsche Warande: 4 (1858) p.418

3 Vergelijk Gezelles gedicht: Dit voetjen en dat voetje. Dit gedicht bestaat uit twee strofes. Gezelle steunde hiervoor op dit volksrijm

---

De kolverkes liepen in 't koorene

Dee' foetjen en dae' foetje

Ze liepen al zeere voorene.

Haspliedje

Daer was een oude moeije

Die lang verloren was

Ik vond ze zitten haspen

Al op 'ne koorentas.

De koorentas die wipte

En de oude moeije loech

Ik meende dat 't Marten de kuiper was

Die op zyn banden sloeg.

Als ik in dē kerkē tertē

'k Terte iþ onzēn Heereñs hertē (2)

'k Vällē onže liēvē vrouwē tē vōet

op omDāt zý vōor mý biddēn moēt !

Faithfully yours in [*Christo*]

Guido Gezelle pbr

1) foetje om de weggevallen d van deed

2) Petra autem erat [*Christus*]<sup>4</sup>

.....

4 Vertaling Paul Thoen (Latijn): En die rots was de Christus. Dit zijn de slotwoorden van Paulus' 1 Korinthiërs 10.



---

## Briefbeschrijving

Verzender	Gezelle, Guido
Ontvanger	[Alberdingk Thijm, Josephus Albertus]
Verzendingsdatum	20/02/1859
Verzendingsplaats	Roeselare (Roeselare)
Annotatie	Briefversie van datering: Doma 7 gesm, A.D. 1859 (septuagesima = 70 dagen voor pasen, pasen = 24/04/1859) ; adressaat gereconstrueerd op basis van de publicatie; locatie origineel: brief is bezit van het Katholiek Documentatie Centrum, Radboud Universiteit Nijmegen (J.A. Alberdingk Thijm, nr. 217); bewaring in Regionaal Archief Nijmegen.
Annotatie	Briefversie van datering: Doma 7 gesm, A.D. 1859 (septuagesima = 70 dagen voor pasen, pasen = 24/04/1859) ; adressaat gereconstrueerd op basis van de publicatie; locatie origineel: brief is bezit van het Katholiek Documentatie Centrum, Radboud Universiteit Nijmegen (J.A. Alberdingk Thijm, nr. 217); bewaring in Regionaal Archief Nijmegen.
Gepubliceerd in	Brieven van Gezelle aan Alberdingk-Thijm / door H. Duurkens, S.J.. - in: De Beiaard Jrg.2 (1917), p.507-508

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Staat	volledig
-------	----------

### Bewaargegevens

Land	Nederland
Plaats	Nijmegen
Bewaarplaats	Katholiek Documentatie Centrum, Radboud Universiteit Nijmegen
ID Gezellearchief	locatie origineel: Katholiek Documentatie Centrum, Radboud Universiteit Nijmegen

---

Bibliotheekrecord <https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle/25680>

## Inhoud

Incipit	Ik en weet niet hoe gedaen om aen mijne Almanaks te komen; voorzeker zijn ze toch al uit, ik
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	20/02/1859, Roeselare, Guido Gezelle aan [Josephus Albertus Alberdingk Thijm]
Editeur	Rik Van Gorp
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023

---

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---